

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 79 (2006)

**Heft:** 9

**Vereinsnachrichten:** SFV = ARFS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Technisch-Leiter-Konferenz

COLOMBIER. – r. Auf vielseitigen Wunsch der Technisch-Leiter des Gradverbandes sowie der Sektionen des Schweizerischen Fourrierverbandes (SFV) findet am 9. September in der Kaserne von Colombier (NE) eine Konferenz statt. Erklärtes Ziel ist, dass sich daran alle Technisch-Leiter oder Vertreter teilnehmen.

Nebst dem Austausch von Informationen und Behandlung allfälliger Pendenzen gehts bei dieser Zusammenkunft auch um die Koordination der Daten von LBA-Anlässen des kommenden Jahres. Zudem erhalten die Teilnehmer aus erster Hand Neuigkeiten aus der Logistikbasis der Armee (LBA).

Nebst den geschäftlichen Traktanden ist überdies zu hoffen, dass nebst der Konferenz auch noch etwas Zeit übrig bleibt, die historische Altstadt zu besuchen, dem Militärmuseum einen Besuch abzustatten oder sich von der Bedeutung des Weinbaus an den optimal zur Sonne exponierten unteren Jurasüdhängen überzeugen zu lassen. ARMEE-LOGISTIK wird in der nächsten Ausgabe über diesen Abstecher ins obere Simmental berichten.

## ARFS: Billets des Groupements

### FRIBOURGEOIS ET DE BERNE

#### Stamm du 11 juillet

MW – Maintenant les traditions qui sont éprouvées, les membres des groupements fribourgeois et de Berne, ou tout au moins une partie d'entre eux, se sont retrouvés à Übersdorf (FR) pour le match aux quilles. Les Fribourgeois étant en surnombre, ils ont gentiment «prêté» leur président, Gabriel Progin aux gens de Berne pour «équilibrer les forces». Malgré toute la peine que Gabriel s'est donnée, c'est le groupement fribourgeois qui a remporté ces joutes pacifiques. L'ambiance était belle et très chaude, comme le temps qui régnait ce jour-là. Les camarades fribourgeois ayant accepté de donner aux représentants de la capitale l'occasion de prendre leur revanche, rendez-vous est donc pris pour le premier mardi du mois de juillet 2007.

### GENEVOIS

#### Stamm de juillet

RR. Cette soirée qui avait pour thème «Croisière sur le lac

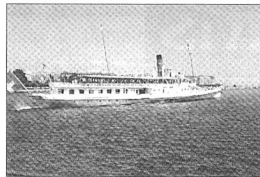


Photo: Fernand GARDY

Léman» a pris comme sous-titre celui de «Sortie gourmande».

Ce sont trente-trois personnes qui embarquèrent sur l'unité «Le Savoie». Cet effectif se décompose de la façon suivante: 17 membres de l'ARFS-Genève, accompagnés de 7 épouses et compagnes, ainsi que de 9 camarades de l'Amicale de la Voie Verte.

Tout d'abord quelques mots sur cette magnifique embarcation, qui fait partie de la flotte des bateaux à vapeur «Belle Epoque» avec roues à aubes. Il fut construit en 1914. Sa longueur est de 67,8 mètres, sa puissance de 660 kw et sa capacité de 800 personnes. Il fut renoué une première fois en 1960 avec des matériaux modernes. Puis entre 2005 et 2006, il fut entièrement «remodifié» à l'ancienne avec inauguration en mai 2006. Il a repris du service régulier le 1<sup>er</sup> juillet.

Si le temps a été de notre côté, rares ont été ceux qui ont admiré les côtes suisse et française. Le spectacle était à bord et non sur les rives. Ceci, parce qu'à peine embarqués, nous avons été invités à nous rendre dans le salon restaurant pour un repas sortant de l'ordinaire. C'est le chef genevois Philippe CHEVRIER qui a installé un restaurant gastronomique sur ce bâtiment: il fallait oser! «Le Savoie» a été transformé en restaurant haut de gamme et propose des croisières gourmandes (midi et soir) jusqu'au 29 octobre. C'est une première depuis 1930! Philippe CHEVRIER a confié la brigade flottante au chef de cuisine Gilbert RENAUD, son chef du Domaine de Chouilly.

Dans une installation lilliputienne, mais bien agencée, les repas sont préparés pour le service à table, l'essentiel du travail s'effectue en amont, dans les installations de Chouilly. Ainsi, la mise en place des plats, les éventuelles pré-cuissons et le dressage des entrées froides s'effectuent dans les meilleures conditions. Un coup de salamanbre pour redonner vie au saumon, un passage au four pour le pavé de veau, un tour de batteur pour émulsionner

les sauces et le tour est joué (c'est plus vite écrit que réalisé).

En fin de repas, la rade de Genève nous accueille, nous laissant très heureux et satisfaits par cette nouvelle expérience. Une fine pluie nous surprend lors du débarquement, nous renvoyant un peu précipitamment soit au bistrot, soit au domicile.

Un grand merci à l'équipe organisatrice, qui s'est dévouée sans compter et a su nous faire vivre une soirée fort réussie.

## JURASSIEN

Peu de nouvelles du groupement jurassien de l'ARFS? Non. Le correspondant, débordé par l'activité du nouveau président du groupement, Gérald Froté, a presque oublié de transmettre l'information. Il le fait, aujourd'hui, avec un léger retard et espère ainsi éviter un «carton jaune».

Les fines gachettes du groupement se sont retrouvées le 24 mars dernier dans le magnifique stand de Mormont/Courchavon pour y effectuer les tirs obligatoires et le tir en campagne. Les résultats obtenus sont les suivants:

PAGE 19

www.fourier.ch



### Adress- und Gradänderungen

Zentrale Mutationsstelle SFV  
Postfach, 5036 Oberentfelden  
Telefon 062 723 80 53, E-Mail mut@fourier.ch

### Zentralpräsident

Four André Schaad, Nidaustrasse 33, 3270 Aarberg,  
T P 032 392 18 49, T G 032 843 98 03, F G 032 843  
98 09, N 079 270 75 76, andre.schaad@postmail.ch  
oder andre.schaad@vtg.admin.ch

### Aargau

Präsident: Four Hans-Ulrich Schär, Im Kupferschmied  
20, 4663 Aarburg, T P 062 791 02 25, F P 062 791  
02 25, N 079 352 99 03, hschaer@mbe.unisg.ch

### Beider Basel

Präsident: Four Beat Sommer, Moosweg 27 B,  
4125 Riehen, T P 061 641 15 51, T G 061 333 90  
12, F G 061 333 90 11, N 076 346 00 08, beat.som-  
mer.@fourier.ch

### Bern

Präsident: Four André Schaad, Nidaustrasse 33,  
3270 Aarberg, T P 032 392 18 49, T G 032 843 98  
03, F G 032 843 98 09, N 079 270 75 76,  
andre.schaad@postmail.ch oder andre.schaad@vtg.  
admin.ch

### Graubünden

Präsident: Four Alex Brembilla, Haus Bord,  
7246 St. Antönien, T P 081 332 12 01,  
T G 044 237 28 31, F P 044 826 07 41,  
N 079 221 48 26, brembilla@smile.ch

### Ostschweiz

Präsident: Four Hans-Peter Widmer, Sagigut 37,  
5036 Oberentfelden, T P 062 723 80 53,  
T G 062 835 92 34, F G 062 835 93 60,  
N 079 232 36 73, hans-peter.widmer@ubs.com

### Romande (ARFS)

Präsident: Fourrier Pascal Morard, Ch. du Vieux Canal  
19, 1950 Sion, T privé 027 321 33 44, T mobile  
079 306 32 54, pascal.morard@netplus.ch

### Ticino

Presidente: Furiere André Gauchat, Corcaréi,  
6968 Sonvico, T u. 091 820 63 06, T a. 091 943 42  
79, F 091 820 63 51, N 079 681 00 33,  
andre.gauchat@basler.ch

### Zentralschweiz

Präsident: Four Eric Riedwyl, Egghalde 22,  
6206 Neuenkirch, T P 041 467 26 62,  
T G 041 419 15 20, F P 041 467 36 63,  
F G 041 419 15 66, riedwyl@hotmail.com

### Zürich

Präsident: Four Roger Seiler, Metzgerweg 4,  
8906 Bonstetten, T P 044 701 25 90,  
T G 044 238 53 67 F 01 238 54 12,  
Roger.Seiler@ubs.com

	Tirs obligatoires	Tir en campagne
Grunenwald Jean-Paul	190	166
Grunenwald Nathanaël	186	156
Schindelholz Manuel	164	162
Peuto Pierre	172	151
Comastri Eddy	176	145
Froté Gérard	166	130
Piegay Pascal	166	110

Ces exploits sportifs remarquables ont été suivis de la traditionnelle saucisse d'Ajoie accompagnée d'une succulente salade aux pommes-de-terre. L'organisateur de la manifestation, Lino Zanetti, a eu le plaisir de voir que la soirée s'est déroulée dans une ambiance du tonnerre. Et c'est avec une grande surprise que nous avons appris que le repas était offert

par Joséphine, l'épouse de Lino, qui avait fêté, quelques jours auparavant, ses 85 ans. Encore merci et chaleureux vœux de joie et de bonheur à Joséphine.

Le 6 avril, le groupement a organisé, sous la houlette de son chef technique Eddy Comastri, l'exercice technique traditionnel appelé cette année «Bacchusfourrière». Il s'agissait de se rendre dans les vignes de Soyhières afin de faire connaissance avec la famille de M. Valentin Blattner, viticulteur. Ce fut une belle découverte pour la plupart des participants(tes). Le président du groupement a salué la présence d'une quinzaine de membres,

dont un nouveau venu et deux «revenants». Ce fut aussi une découverte, car M. Blattner est viticulteur et effectue en outre des recherches importantes dans le domaine viticole. Il nous a fait découvrir et apprécier des vins blancs, rosés et rouges d'une qualité exceptionnelle. Des cépages uniques et des assemblages recherchés ont flatté nos palais et nous gardons un riche souvenir de cet exercice d'un genre particulier mais oh combien indispensable pour ce concepteur de menus qu'est le fourrier.

Le stamm traditionnel du groupement a toujours lieu le premier jeudi du mois. La participation est toujours un peu faible mais nous ne perdons pas espoir de la voir s'améliorer petit à petit. L'ambiance y est détendue et très cordiale. Alors, chers amis fourriers, n'oubliez pas de venir nous rejoindre. *Pierre Peuto*



## En souvenir

### Colonel Roland Chevalley 1926–2006

Après une longue maladie supportée avec courage, le Colonel Roland Chevalley nous a quittés le 20 juillet 2006.

Une délégation du Groupement de Berne et de l'ARFS l'a accompagné à sa dernière demeure.

Né en 1926, Roland Chevalley a rejoint les rangs de notre Association le 28.1.1955. En 1974, il a été nommé membre honoraire. Depuis la fonction d'aide-fourrier, il a gravi tous les échelons de grades pour revêtir finalement celui de Colonel. Il a fonctionné comme CG du CA camp 1.

Roland a toujours été un membre actif au sein du Groupement de Berne et de l'Association Romande. Il a, en sa qualité de capitaine QM, assumé la charge d'expert technique du Groupement de 1963 à 1966, faisant profiter les participants de son expérience et de ses conseils avisés. Il était également très engagé dans la SOLOG. Débordant de vitalité et profondément ancré dans le respect des traditions et du patriotisme, il était également très actif dans la vie civile, tant sur le plan politique que sur le plan des sociétés, puisqu'il a présidé pendant de longues

années la Patrie vaudoise de Berne.

Nous garderons de lui l'excellent souvenir d'un homme juste, exigeant avec les autres comme il l'était avec lui-même, et également celui d'un fidèle camarade et ami.

Le Groupement de Berne et l'Association Romande des Fourriers Suisses présentent une fois encore à la famille de Roland Chevalley ses sincères condoléances et sa profonde sympathie.

*Michel Hornung*

## ASF / ARFS

### GROUPEMENTS GE-NE-VD

07.10. Café de Mategnin 117\* tournoi de quilles

### GROUPEMENT DE BALE

07.09. 19.00 Stamm «Reprise»  
16.09. Excursion des vétérans  
05.10. Stamm d'automne

### GROUPEMENT DE BERNE

03.10. 18.00 Rest. «Brunnhof» Stamm (visite ou conférence)

### GROUPEMENT FRIBOURGEOIS

03.10. 18.30 Café Marcello Stamm mensuel

### GROUPEMENT GENEVOIS

14.09. 17.45 Carouge Stamm «initiation au tir au canon»  
30.09. 14.00 Tattes-d'Oie 57\* tir de Nyon (VD-GE)  
05.10. 18.30 Visite du Musée des Cabotiers genevois

### GROUPEMENT JURASSIEN

22.09. Tournoi de cartes  
05.10. «Des Rangiers» Stamm mensuel

### GROUPEMENT VALAISAN

10.09. 10.00 Journée des familles, Vallée de Conches (rallye, repas canadien, grillade)  
25.09. Conthey Stamm laser game, Centre de jeux des Rottes

### GROUPEMENT VAUDOIS

12.09. 17.45 Gare CFF La Sarraz Sortie pedestre à la «Tine de Conflens»  
30.09. 14.00 Tattes-d'Oie 57\* tir de Nyon (VD-GE)  
10.10. 18.30 Café Le Grüti Stamm d'élaboration du programme 2007

### GROUPEMENT DE ZURICH

02.10. 18.30 Rest. Landhaus Stamm

## SFV Aargau

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter Four Christoph Koch, Dorfstrasse 7, 8904 Aesch bei Birmensdorf ZH; Telefon Geschäft 044 333 68 20, E-Mail: ag\_tl@fourier.ch – Weitere News und Berichte zum Sektionsleben unter [www.fourier.ch/aargau](http://www.fourier.ch/aargau)

### SEKTION

23.09.	13.30	Kölliken	Jahresendschiessen
06. -	14.00 -	Kt. Graubünden	Übung Grischn
08.10.	bis 18.00		
13.10.	18.00	Rheinfelden (D)	Go-Kart mit der SOLOG NWS

### STAMM ZOFINGEN

06.10.	20.00	Hotel Zofingen	Bärenstamm
02.11.	20.00	Hotel Zofingen	Bärenstamm

## Die nächsten Anlässe

Nach der Sommerpause geht es mit dem interessanten und abwechslungsreichen Jahresprogramm weiter.

### Jahresendschiessen

Alle Mitglieder sind zum Jahresendschiessen 2006 im Pistolensstand Kölliken eingeladen. Das bewährte Programm wird beibehalten: Anschliessend an den letzten Durchgang findet die Rangverkündung statt. Danach laden wir Sie gerne zum Nachtessen ein. Der Abend wird mit einem Jass abgerundet.

Der Anlass findet am Samstag 23. September im Pistolensstand Kölliken statt. Parkplätze sind vorhanden. Der Ablauf: 14 Uhr erster, 16 Uhr letzter Durchgang; Rang-

verkündung um 17.30 Uhr, ab 17.45 Uhr Nachtessen. Die Kosten betragen 10 Franken für die Munition; das Nachtessen wird von der Sektion übernommen. Die Getränke gehen zu Lasten der Teilnehmer.

Gäste mit offizieller Pistolenausbildung sind teilnahmeberechtigt.

An- beziehungsweise Abmeldungen bis Donnerstag 14. September an den Technischen Leiter, Four Koch Christoph.

### Übung Grischn

Die offizielle Ausschreibung erfolgte in der Ausgabe 8/2006 von ARMEE-LOGISTIK. Weitere Auskünfte über diese grossangelegte Übung, die vom Freitag 6. Oktober bis Sonntag 8. Oktober stattfindet, erteilt ger-

ne der Technische Leiter, SFV Sektion Aargau, Fourier Christoph Koch. Zu beachten gilt, dass die Anmeldung bis spätestens am 8. September zu erfolgen hat!

## Go-Kart Indoor Plausch

Dieser Anlass wird am Freitag 13. Oktober organisiert von der Schweizerischen Offiziersgesellschaft der Logistik (SOLOG), Sektion Nordwestschweiz.

Ort: Rheinfelden (Deutschland); Programm: 18 bis 18.30 Uhr Begrüssungspapéro bei den Rennwagen, 18.30 bis 20.30 Uhr Grand-Prix-Programm, 20.30 Gemeinsames Nachtessen; Tenü: zivil, sport-

lich, Ausrüstung wird zur Verfügung gestellt; Kosten: 50 Franken pro Teilnehmer (Spezialpreis für SFV Mitglieder), Neumitglieder (2005 und 2006) gratis.

Anmeldung bis spätestens Sonntag 1. Oktober an den Technischen Leiter, Four Christoph Koch.

Übrigens für alle Anlässe: Anmeldungen und Auskünfte beim Technischen Leiter, Four Christoph Koch, Dorfstrasse 7, 8904 Aesch ZH, Telefon Geschäft 044 333 68 20 oder E-Mail: ag\_tl@fourier.ch.

Weitere Informationen zu den nächsten Anlässen finden Sie auf der Homepage [www.fourier.ch/aargau](http://www.fourier.ch/aargau) unter der Rubrik «Events – Nächste Anlässe».

SFV Beider Basel			
<b>SEKTION</b>			
13.09.	17.00	Rest. l'Escale	Stamm
<b>PISTOLENCLUB</b>			
09.09.	9-11	Sichern 50 m	Freiwillige Übung
21.10.		Sichern	Endschiessen

## Pistolensclub

### Ausblick

Gx. Da im Ferienmonat Juli auf den Schiessanlagen ziemliche Ruhe herrschte, möchten wir bereits jetzt auf das Endschiessen hinweisen, welches in gewohntem Rahmen am Vormittag des 21. Oktober auf Sichern über die Bühne gehen wird. Anschliessend begeben wir uns ins Restaurant Sichernhof zum fakultativen Mittagessen mit Rangverkündung. Versuchsweise versenden wir diesmal kein separates Zirkular, bitten jedoch um Anmeldung bei Werner Flükiger, Telefon 061 601 80 32, bis spätestens 14. Oktober. Neu-Einsteiger erhalten bei Werner auch weitere Informationen.

### ... langsam eilt es!

Unser Pistolensclub bewegt sich unaufhörlich in Richtung einer äusserst prekären Situation. Im Klartext: Wenn nicht jetzt etwas in Sachen Nachwuchs für die Schiesskommission passiert, dürfte Ende nächsten

Jahres das Ende «gefeiert» werden.

Die beiden in der Schiesskommission verbliebenen Schützenmeister haben ihre entsprechende Prüfung in den Jahren 1968 und 1973 (!) abgelegt. Als letzte Chance ist der Schützenmeister 1 bereit, sein einundsiebzigstes Lebensjahr noch einmal nach dem Rhythmus der Schiesssaison zu gestalten, jedoch mit angezogenen Bremsen.

Es darf doch nicht wahr sein, dass kein jüngerer Kamerad bereit ist einen zweitägigen Schützenmeister-Kurs zu absolvieren und nachher langsam das Ruder des 1928 gegründeten Pistolensclubs in die Hand zu nehmen. Der genannte Kurs findet jeweils im Frühling statt.

Kameraden die sich angesprochen fühlen, erhalten gerne weitere Infos von Paul Gyax, Telefon 061 603 29 15, oder Werner Flükiger, Telefon 061 601 80 32.

SFV Bern			
<b>SEKTION</b>			
09.09.		Thun	Besichtigung Kehrrechtverbrennungsanlage
07.10.	13.30	Tägertschi	Chachelischiessen (300 m)
10.11.	19.00	Zollikofen	Racletteabend
<b>ORTSGRUPPE SEELAND</b>			
13.09.	20.00	Lyss, «Post»	Stamm
11.10.	20.00	Lyss, «Post»	Stamm
<b>PISTOLENSEKTION</b>			
14.09.	17.30-18.30	Riedbach	Training
16.09.	09.00	Köniz	Endschiessen
		Schiessstand Platten	
22.-25.; 29.-30.09. und 1./2. und 6.-8.10.		Riedbach	Mittelländisches Landesteilschiessen
07.10.	13.30	Tägertschi	Chachelischiessen (300 m)
21.10.	14.00	Köniz	Cup-Schiessen
		Schiessstand Platten	

## Besichtigung KAVAG Thun

Abfallbewirtschaftung bedeutet Entsorgungssicherheit. Gleichzeitig gilt es, Mensch und Umwelt vor allfälligen Schäden zu schützen. Diese verantwortungsvolle Aufgabe übernimmt die AVAG seit 1973 für die Bevölkerung von 149 Gemeinden im südlichen Teil des Kantons Bern.

Es würde uns freuen, möglichst viele Mitglieder bei diesem Anlass vom 9. September begrüßen zu dürfen.

Treffpunkt: AVAG KVA AG, Allmendstrasse 166d, Thun; Anmeldung für Kurzentschlossene an Andreas Eggmann; 079 / 381 59 82.

## Pistolensektion Chachelischiessen

(E.E) Chachelischiessen 300 m in Tägertschi vom 7. Oktober. Der Aufruf in der Vorschau lautete: Fouriere an die Gewehre. Dem ist so. Das traditionelle Chachelischiessen, an dem sich die Militärkuchenchefs Sektion Oberland und die Fouriere unserer Sektion im friedlichen Wettstreit mit dem Gewehr auf die Distanz 300 Meter messen, findet am Samstag 7. Oktober im Schiessstand Tägertschi – Hauptstrasse Münsingen-Konolfingen, Abzweigung zwischen Tägertschi

und Ursellen ist signalisiert – von 13.30 bis 15.30 Uhr statt. Schluss der Standblattausgabe ist punkt 15 Uhr. Das Ganze kostet 15 Franken pro Teilnehmer inklusive Munition. Wer kein Gewehr hat, kann trotzdem teilnehmen. Es stehen Gewehre zur Verfügung.

Auskunft erteilt Rolf Studer Telefon Geschäft 031 321 74 75, E-Mail: [rfs@solnet.ch](mailto:rfs@solnet.ch).

Fouriere macht mit, damit wir an diesem Anlass nach langer Durststrecke die Küchenchefs wieder einmal bezwingen können.

## Vorschau Racletteabend

(E.E) Die zweite Jahreshälfte hat begonnen, da rückt auch ein wichtiges Datum bereits in Griffnähe: der Racletteabend. Alle Mitglieder, vor allem auch die neu Eingetretenen sind zu diesem gemütlichen Beisammensein eingeladen. Dieser Anlass findet am Freitag 10. November um 19 Uhr in der 10-m-Schiessanlage Zollikofen neben dem Restaurant «Zur frohen Aussicht», statt. Kosten werden keine erhoben.

Anmeldungen nimmt bis am 6. November Erich Eglin, Matthenhofstrasse 22, 3007 Bern, Telefon 031 381 88 51, E-Mail: [erich.eglin@bluewin.ch](mailto:erich.eglin@bluewin.ch) entgegen.

SFV Graubünden		
<b>SEKTION</b>		
07.10.	Graubünden	«Übung Grischun»
14.10.	Thusis	Bündner Burgenschiessen
<b>STAMM CHUR</b>		
jeden 1. Dienstag «Rätushof»		Stamm ab 18 Uhr
<b>GRUPPO FURIERI POSCHIAVO</b>		
jeden		
1. Donnerstag	«Suisse»	Stamm ab 18 Uhr
Sabbato/Domenica: 2/3 Settembre: GITA: sentieri per ...ricordare...vivere e progredire, responsabile: Romeo Lardi		

## Gruppo Furieri Poschiavo

Samstag 7. Oktober «Übung Grischun».

Treffen der Aargauer Kolleginnen und Kollegen mit dem Gruppo Furieri. Das Programm ist unter [www.fourier.ch/aargau](http://www.fourier.ch/aargau) abrufbar und wurde auch in der ARMEE-LOGISTIK eingehend publiziert. Anmeldungen zur Teilnahme nimmt der Technische Leiter

der Sektion Aargau Christoph Koch Dorfstrasse 7, 8904 Aesch ZH, oder E-Mail: [ag\\_tl@fourier.ch](mailto:ag_tl@fourier.ch), gerne entgegen.

## Nächster Anlass

Samstag 14. Oktober Bündner Burgenschiessen, Thusis; Anmeldungen nimmt unsere Schützenmeisterin, Anna Marugg, Telefon 081 252 09 75 oder [anna.marugg@bluewin.ch](mailto:anna.marugg@bluewin.ch) gerne entgegen.

SFV Ostschweiz		
Unsere Homepage: <a href="http://www.fourier.ch/ostschweiz">www.fourier.ch/ostschweiz</a> (mit Anmeldeöglichkeiten zu unseren Anlässen)		
08.09.	Frauenfeld/ Zürich	Besichtigung Meteo Schweiz
16.09.	Thun	Besichtigung Mob Kü, Vpf A XXI, Vpf Center inklusive Mittagessen
06.10.	Wil/Niederbüren	Minigolf / Stamm
13.10.	Frauenfeld	Monatsstamm
17.10.	St. Gallen	Olma-Stamm
28.10.	Frauenfeld/ Aadorf	Herbst- Pistolenschiessen

## Fouriere pflegen die Kultur

### 23 Fouriere mit Familienmitgliedern in Walenstadt.

(WK) Das Musical «Heidi», welches in Walenstadt aufgeführt wurde, spielt bekanntlich in der Grenzregion unserer Sektion. Aus diesem Grund und um die Kultur nicht zu kurz kommen zu lassen, trafen sich 23 Fouriere mit deren Familienmitgliedern zum gemeinsamen Besuch dieser Veranstaltung. Allen ist die Geschichte von «Heidi» aus der Kindheit noch geläufig, und so war die Spannung bereits gross, als wir uns zum gemeinsamen Nachtessen im Restaurant Post trafen.

Frisch gestärkt traten wir einen 15-minütigen Fussmarsch an, und schon lag die Bühne mit der Naturkulisse (Churfürsten) vor uns. Weil leider das Wetter nicht ganz mitspielte, verwandelten sich nun die Zivilisten in Pelerine-, Regenhaut- und Windjacken-Männchen/Weibchen und richteten sich so auf den Sitzplätzen möglichst bequem ein. Und schon begann die Vorstellung. Das Musical, mit den Superbesetzungen der einzelnen Personen war wirklich ein Augen- und Ohrenschauspiel. Die Zeit verflog im Nu, und schon war das Finale angesagt. Mit einer Standing-Ovation wurde den Darstellerinnen und Darstellern gedankt. Anschliessend wurden die Fahrzeuge aufgesucht und der Heimweg unter die Räder genommen.

Wir wollen Emil Obrist und seiner Margrith im Namen aller Beteiligten für ihre gros-

se Arbeit danken. Wir sind der Meinung, wer das Musical verpasst hat, hat effektiv etwas verpasst.

## Auf nach Thun!...

-r. Wie bereits berichtet, findet am 16. September auf dem Waffenplatz in Thun die Besichtigung der Besichtigung Mob Kü, Vpf A XXI, Vpf Center inklusive einem Mittagessen statt. An diesem ganztägigen Anlass nimmt auch unsere Sektion teil.

Für Kurzentschlossene hat es ebenfalls noch Plätze frei. So nimmt bis am 9. September Anmeldungen entgegen: Hptm Martin Knöpfel, Oberfeld 22, 9425 Thal, E-Mail: martin.knoepfel@ch.pwc.com oder über Internet ([www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) -> Feedback, Anmeldung).

## ... und auf nach St. Gallen

-r. Der traditionelle Olma-Stamm ist wie üblich am einzigen Dienstag, nämlich am 17. Oktober. Die Hellgrünen treffen sich wie immer um 17 Uhr vor dem Haupteingang zur Olma (vis à vis ehemalige Halle 7).

Notiert? Und die Garantie! Einmal mehr wird dieser Sonderstamm zu einem fröhlichen Beisammensein unter Gleichgesinnten. Zudem ist dieser jährliche Treffpunkt jeweils mit Überraschungen gespickt. Wahrscheinlich besonders heuer, wenn auch die Armee ein grossartiges Stelldichein bietet. Ein ganz herzlich Willkommen!

SFV Zentralschweiz			
Anmeldungen oder Auskünfte beim TL Four Markus Fick, Telefon Geschäft 044 334 23 04 oder beim Sektionspräsidenten Four Eric Riedwyl, Telefon Geschäft 041 419 15 20, E-Mail: <a href="mailto:zentralschweiz@fourier.ch">zentralschweiz@fourier.ch</a>			
05.09.	ab 18	Luzern «Goldener Stern»	Stamm
09.09.	11.30- 15.00	Engelberg	Besuch Schaukäserei Kloster Engelberg
23.09.	13.00- 16.45	Luzern	Besuch Zivilschutz- bunker Sonnenberg
03.10.	ab 18	Luzern «Goldener Stern»	Stamm
27.10.	18.30- 22.00	Littau	Kochanlass «Kirschensturm»

## Zivilschutzbunker Sonnenberg

(MF) Am Samstag 23. September haben wir die Möglichkeit, eine der letzten Führungen durch die Zivilschutzanlage Sonnenberg Luzern zu erhalten, bevor im Oktober 2006 der Rückbau der Anlage beginnt.

Zeit/Treffpunkt: 13 Uhr beim Bergglenspielplatz.

Die Führung dauert zu Fuss rund 2,5 Stunden. Die Teil-

nehmerzahl ist auf 20 Personen beschränkt. Die anfallenden Kosten für die Führung werden durch die Sektionskasse übernommen.

Anmeldung bitte bis 15. September an unseren Präsidenten Four Eric Riedwyl ([zentralschweiz@fourier.ch](mailto:zentralschweiz@fourier.ch))

### Zur Geschichte

Mit dem Bau der Nationalstrasse N2 / Sonnenbergtunnel (1971 bis 1976) wurde gleichzeitig für rund 40 Millionen Franken Baukosten ein öffent-

licher Schutzraum für 20 000 Personen und eine Ka-verne für die örtliche Schutzorganisation erstellt. Die Anlage wurde am 26. Oktober 1976 eröffnet und war bis 2002 in Betrieb.

## Kochanlass «Kirschensturm»

(MF) Unser diesjähriger Kochanlass führt uns am 27. Oktober wie im vergangenen Jahr zu Judit Meyer und Lucas Rosenblatt nach Littau. In der modernen Küche werden wir unter fachkundiger Leitung ein köstliches Mehr-Gang-Menü erstellen und im gemütlichen Essraum geniessen.

Beginn ist um 18.30 Uhr. Treffpunkt direkt im Kochwerk, Staldenhof 20, Littau ([www.kirschensturm.ch](http://www.kirschensturm.ch)).

Die Anlass ist für Sektionsmitglieder gratis, Partnerinnen 100 Franken, übrige Teilnehmer auf Anfrage.

Anmeldungen nimmt unser TL Four Markus Fick gerne bis 20. Oktober entgegen.

SFV Zürich			
<b>SEKTION</b>			
Sept.			Besichtigung Hiestand (Bäckerei)
Okt.			Besichtigung Schoggi Frey
Sept./Okt.			Veteranen-Wanderung
Okt.	Chur		Bündner 2-Tage-Marsch
Nov.	Zürich		Kurs «Pizzailo»
08.12.	Zürich, «Walliser Channe»		Fondueplausch für Neumitglieder
Dez.	Zürich, Kapo		Besichtigung Kriminalmuseum
<b>ORTSGRUPPE ZÜRICH-STADT</b>			
02.10.	17.30	«Zeughauskeller»	Stamm
06.11.	18.30	gem. sep. Programm	Martini-Abend
04.12.	17.30	«Zeughauskeller»	Stamm
<b>REGIONALGRUPPE WINTERTHUR</b>			
25.09.	20.00	Winterthur, «Sonne»	Stamm
30.10.	20.00	Winterthur, «Sonne»	Stamm
27.11.	20.00	Winterthur, «Sonne»	Stamm
<b>REGIONALGRUPPE SCHAFFHAUSEN</b>			
07.09.	20.00	Schaffhausen	Stamm Hotel Bahnhof
05.10.	20.00	Schaffhausen	Stamm Hotel Bahnhof
02.11.	20.00	Schaffhausen	Stamm Hotel Bahnhof
07.12.	20.00	Schaffhausen	Stamm Hotel Bahnhof

## Anlässe

Werte Mitglieder! Der Sommer geht auch schon wieder langsam in den kommenden Herbst über – Zeit für unsere Spätjahres-Anlässe. Diese findet Ihr wie immer in unserer Agenda, die genauen Daten sind (ebenfalls kurzfristig) jeweils auf unserer Homepage ersichtlich. Wir freuen uns, euch an einem der nächsten Anlässe begrüssen zu dürfen.

## PSS

### Besucherbergwerk und Bergbaumuseum

a.c. Am Samstag 5. August waren die PSS-ler nicht bei den Rolling Stones sondern im Bergwerk Käpfnach!

Das Bergbaumuseum wurde im ehemaligen Kohlenmagazin aus dem Jahre 1785 eingerichtet.

Fortsetzung auf Seite 22

tet und am 4 Dezember 1989 feierlich eröffnet. Verschiedene Schautafeln zur Geschichte des Bergbaus in Käpfnach, zur Geologie der Kohle und ihrer Begleitschichten, Versteinerungen, Dokumente, Pläne und Werkzeuge sind im 80 m<sup>2</sup> grossen Museum übersichtlich präsentiert. Ein vom Bergwerkführer kommentierter Originalfilm aus dem Jahre 1943 rundet den Besuch im Museum ab.

Im alten Bergwerk hat

hauptsächlich der Stollendienst seit 1983 in harter Fronarbeit etwa 1,4 km Stollenlänge von Schutt und Mergel geräumt. Elektrizität installiert und Gleise für die Bergwerkloks verlegt, so dass die Besucher nebst einem kurzen Fussmarsch auf der Bahn fahren und sowohl Kohlschicht als auch Abbauschlitz kennenlernen. Sie erhalten dabei Einblick in die schwere Arbeit der ehemaligen Bergleute und in die Entstehungsgeschichte der 16 Millionen Jahre alten Kohle.

### Kurzmeldungen

#### Ruag steigert den Gewinn

BERN. – r. Der Technologiekonzern Ruag hat im ersten Halbjahr den Umsatz nach einem Einbruch im Vorjahr um 1,1 Prozent auf 574 Millionen Franken gesteigert. Der Betriebsgewinn stieg um gut 28 Prozent auf 33 Millionen Franken.

#### Drohnen-Absturz

EMMEN. – r. Die Aufklärungsdrohne der Schweizer Luftwaffe, die am 14. Februar auf dem Vorplatz der Josef Meyer Stahl und Metall AG in der Nähe des Flugplatzes Emmen abgestürzt ist, ist vermutlich wegen einer technischen Ursache zu Boden gegangen. Der Beweis steht indes noch aus; die Untersuchung des militärischen Untersuchungsrichters dauert immer noch an. Was ganz genau zum Absturz geführt hatte, konnte noch nicht gesagt werden. Bei der Luftwaffe jedoch kennt man die Unfallursache.

Die unbemannte Aufklärungsdrohne befand sich im Februar auf einem Ausbildungsflug und hätte von Osten her wie gewohnt auf dem Flugfeld landen sollen. Die Drohne im Wert von rund einer halben Million Franken nahm beim Unfall Totalschaden.

#### Pilotenfehler

BUOCHS. – Grund für den Absturz eines PC-21-Prototyps im Januar 2005 war ein Flugfehler des Piloten. Dieser war laut Unfallbericht nicht flugtauglich. Der Unfallpilot hat sich mit hoher Wahrscheinlichkeit auf das zweite Flugzeug im Kunstflugprogramm konzentriert und seine eigene Flughöhe ausser Acht gelassen.

#### VEKF

BERN – vbs. Der Bundesrat hat einer Teilrevision der Verordnung über die Elektronische Kriegführung (VEKF) zugestimmt. Damit werden Unsicherheiten in der Auslegung der bislang geltenden VEKF beseitigt. Mit der Teilrevision wird klar gestellt, dass die Funkaufklärung im Ausland unabhängig der Nationalität der betroffenen Personen insofern zulässig ist, als es die Auftragsbefreiung der Nachrichtendienste erfordert sowie den Kriterien der Recht- und Verhältnismässigkeit genügt.

#### Neues Siegel?

BERN. – r. In der Bundesverwaltung gibt es Bedenken gegen den Vorschlag, eine zusätzliche Kategorie von vertraulichen Dokumenten einzuführen. Dies laufe dem Öffentlichkeitsprinzip zuwider.



Zeitungsausschnitt aus der «Neuen Zürcher Zeitung» ...

## Positiv ...

Wenn es um die Schweizer Armee geht, liegen vielfach positive und negative Reaktionen so nah beieinander.

VON MEINRAD A. SCHULER

MARTHALEN. – Wer auf die Homepage des Vereins Gepanzerte Fahrzeuge der Schweizer Armee (www.vgfs.info) klickt, wird mit Marschmusik und dem Schweizerpsalm empfangen. Das Logo des Vereins mit

verwaltungsnahem Sitz in Bern ist ein kleiner Panzer. Mitte August hat der Verein, dessen Mitglieder ihrem Hobby normalerweise in grossen Scheunen oder Einstellhallen frönen, zum ersten Internationalen Militärfahrzeugtreffen eingeladen. So fand in den Kiesgruben der Firma Toggenburger in Marthalen von Freitag bis Sonntag ein grosses Armeefahrzeug-Stelldichein statt, das Tausende von Interessierten anzog. Gezeigt wurden 130 Fahrzeuge. Darunter zum Teil über 50-jährige Oldtimer der



en. – Am Samstag gabs im Weinland gleichzeitig Panzerparade zur Street Paziviles Defilee mit Panzern und Armeefahrzeugen. Die kantonale und die Gemeinde Marthalen. – Philipp Studer, P



ausragende Technik» und ihre stolzen Besitzer.

... und dem «Tages-Anzeiger» vom 14. August 2006.

Schweizer Armee sowie ausländische Raritäten. Die Fahrzeuge gehören meist privaten Sammlern, die sich ihr Steckenpferd eines kosten lassen. Eigentlich ein heikles Unterfangen. «Aber der sonst kritisch eingestellte «Tages-Anzeiger» ging mit Philipp Studer, Fürsprecher aus Bern, Panzersammler und Mediensprecher des Anlasses einig, bedauert das zeitliche Zusammentreffen von Libanonkrieg und Anlass. Es gehe den Sammlern überhaupt nicht darum, irgendeinen Krieg zu rechtfertigen, beteuert Studer. Vielmehr bewunderten sie die herausragende Technik: «Ingenieure und Maschinenbauer haben diese Fahrzeuge zur Verteidigung der Schweizer Demokratie gebaut. Das ist ein guter, ein edler Zweck», zitierte der Autor des «Tages-Anzeigers» sich und Studer. Und auch die «NZZ» attestierte den Organisatoren: «Die historischen Panzer sorgten bei der Bevölkerung mehr für Begeisterung als für Irritation.»



#### Zivilcourage

EINSIEDELN. – Der «Einsiedler Anzeiger» veröffentlicht jeweils ein so genanntes «Glückwunsch-Chäschtli». Fast möchte man behaupten, dass besonders eine Anzeige heute fast rekordverdächtig für das Guinness-Buch der Rekorde reichen würde. In weiten Kreisen ist das Tragen einer Uniform verpönt (obwohl es eine Ehre ist, zum Nutzen und Wohle des Vaterlandes einzustehen). Und so gratulierten «Mami und Papi, Dädä, Gotti und Göt-ti» dem erfolgreichen Absolventen der Matura – abgebildet in Militäruniform! Hut

ab aber auch von den einfühlenden Zeilen der Gratulanten: «Mir gratuliere im Fredi Kälin zur Matur und danke i der Lehrerschaft vo der Stiftschuel Einsiedle ganz hätzlich für ihre gueti Geischt, wo si im Fredi mitgäh händ! Fredi, mir wünsche dir es luschtigs Geburtstagsfäscht am 23. Juli, en gueti und schöini RS und alles Liebschti und Beschti uf dim Läbeswäg.»

Das wünscht ARMEE-LOGISTIK auch Fredi Kälin und seinen Angehörigen. Gerade in der heutigen Zeit braucht es zu solchen Veröffentlichungen viel Zivilcourage, die nicht genug gewürdigt werden kann. Es gibt nämlich sogar Schweizer Generäle, die sich nicht mehr mit ihren Sternen unter das Volk getrauen, geschweige in privater Sache in die Zeitung.

WALDKIRCH. – Ein eigentliches Phänomen ist, dass sich die Schweizer Armee mit dem

**Etwa 200 Soldaten kommen**

**WALDKIRCH.** Die Inf Kp 61/4 leistet vom 19. Juni bis 7. Juli ihren diesjährigen Wiederholungskurs in der Gemeinde Waldkirch. Die Kompanie mit ungefähr 200 Mann ist während dieser Zeit in der Zivilschutzanlage Breite in

Quelle: «St. Galler Tagblatt» vom 19. Juni 2006.

Gedanken auseinandersetzt, sich vermehrt ins Ausland abzusetzen. Was früher gang und gäb war, bürgert sich anscheinend wieder ein: «Wir beherbergen Soldaten». Darüber informierte das Ortsquartieramt Waldkirch im renommierten «St. Galler Tagblatt» – und was in der heutigen Zeit von so einer bedeutenden Tageszeitung gar nicht zu erwarten ist, sie druckte die Freude der Bevölkerung von Waldkirch ab, dass die Inf Kp 61/4 ihren diesjährigen Wiederholungskurs in der Gemeinde leistet und sich gleichzeitig mit ungefähr 200 Mann auch noch in Bernhardszell einquartiert.

**... und negativ**



Quelle: «Neue Luzerner Zeitung» vom 25. August 2006.

EMMEN. – Das Grüne Bündnis (GB) kritisiert, dass die Luftwaffe in Emmen ihre Mittel zelebriert. Und so machten die Grünen gegen die Flugshow vom 2. September mobil. Für den Boykottaufruf machen sie drei Gründe geltend: Die Kampfflugzeuge, die an der Show gezeigt würden, «zeugen von einem überholten Bedrohungsszenario»; «Viele wünschen mehr Ruhe und weniger Fluglärm» und «Israel arbeitet mit der Ruag an der Weiterentwicklung von Drohnen. Angesichts des Libanon-Krieges ist es unverständlich, dass diese Zusammenarbeit mit einem Krieg führenden Land weitergeführt und öffentlich zelebriert wird.» Dazu hat der Kommunikationschef Andreas Biel die richtige Antwort bereit: «Die Aufklärungsdrohnen haben keinerlei Waffen an Bord, und von den Israelis stammen nur die Elektronik und die Optik.» Und überhaupt: Vielleicht wäre es einmal angebracht, wenn sich auch das Grüne Bündnis wie das VBS Gedanken machen würden, transparent offen zu legen, wieviele Nutziesserinnen und -niesser (sogar Nationalräte) einen schönen Zustupf aus der VBS-Kasse überwiesen liessen und immer wieder noch überweisen lassen. Das treue Fussvolk würde wahrscheinlich die Welt (aber auch das VBS) nicht mehr verstehen!

**Militärische Veranstaltungen**

**Wettkämpfe, Veranstaltungen**

10.09.	Reinach	IGWS	Waffenlauf
11.-15.09./	Engadin/Bergell	Komp Zen Geb D A	Freiwilliger
16.09.	Sand-Schönbühl	Kdo Vet D u A Tiere	Tag der Angehörigen
16.09.	Thun (Kaserne)	Kdo LG Kü Chef	Informationstag in Militärküchen Kaserne Thun
18.-22.09.			Sommergebirgskurs I
12.09.	Courgenay	SNS	Tag der Hilfswerke
16.09.	Biel	SUOV	Schweiz. Veteranentagung
30.09./	Bündner Rheintal	BOG	Bündner
01.10.			Zweitagemarsch
06.10.	Thun	Leo-2-Club	Panzerfahren (Centurion, Pz 68)
22.10.	Zürich	IGWS	Zürcher Waffenlauf
27./28.10.	Thun	Kdo Heer	Heerestage 2006
27./28.10.	Hinwil	VSMMV/GMMZ	Schweizerische Militärmotorfahrer-Tage
28.10.	Hochdorf	UOV Amt Hochdorf	Seetaler Mehrkampf
04./05.11.	Inwil	SVMLT/ZS	Zentralschweizer Distanzmarsch
11.11.	Sempach	LKUOV	Sempacherbot
11.11.	Thun	IGWS	Waffenlauf
15.11.	Morgarten	UOV	Morgartenschieszen
18.11.		SAT/LKMD	Landeskongress militärischer Dachverbände/SAT-Tagung
19.11.	Frauenfeld	IGWS	Waffenlauf

**Flugvorführungen im Inland**

Datum	Zeit	Ort	Meeting
<b>Militär und Zivil</b>			
09.10.		Axalp BE	Training PS
10.10.		Axalp BE	Training PS
11./12.10.		Axalp BE	Axalp 2006 Fliegerdemonstration
13.10.		Axalp BE	Reservedatum Axalp 2006
27./28.10.		Thun BE	Heerestage 06

**Konzerte / Concerts / Concerti**

Datum	Zeit	Orchester	Ort	Saal	Anlass
16.09.	20:00	Swiss Army Gala Band	Interlaken BE	Kursaal	Konzert
26.09.	19:30	Swiss Army Concert Band	Luzern	KKL	World Band Festival
28.09.		Symphonisches Blasorchester Armeespiel	Fribourg		Galakonzert mit der Landwehr Fribourg
29.09.	19:30		Luzern	KKL	World Band Festival
30.09.	20:00	Rekrutenspiel 16-2	Spiez		Konzert
06.10.	20:00	Swiss Army Brass Band/ die Regensburger Domspatzen	Aarau	Kirche Peter und Paul	Tournee Die Schöpfung
07.10.	20:00		Zürich	Kirche St. Jakob	
08.10.	17:00		St. Gallen	Tonhalle	
09.10.	20:00		Schaffhausen	St. Johann	
11.10.	20:00		Basel	Münster	
12.10.	20:00		Chur GR	Kirche St. Martin	
13.10.	20:00		Luzern	KKL	
14.10.	20:00		Bern	Kultur-Casino	
12.-22.10.		Ad hoc Orchester Militärmusik	St. Gallen		OLMA
20.10.		Swiss Army Big Band	St. Gallen		Galakonzert OLMA
21.10.		Ensemble Rekrutenspiel 16-2 und Spiel Territorialregion 4	St. Gallen		OLMA-Tag der Militärmusik
21.10.		Ensemble Symphonisches Blasorchester Armeespiel	St. Gallen		OLMA-Tag der Militärmusik
21.10.		Swiss Army Brass Band	St. Gallen		OLMA-Tag der Militärmusik
21.10.		Ensemble Swiss Army Concert Band	St. Gallen		OLMA-Tag der Militärmusik
26.10.	20:00	Rekrutenspiel 16-2	Schwyz		Konzert
27.10.	20:00	Rekrutenspiel 16-2	Zürich		Hirschengrabenkonzert
27./28.10.		Rekrutenspiel 16-2	Thun BE		Heerestag

Änderungen vorbehalten!